



**ROTARY CLUB DI BERGAMO OVEST DIST. 2040**



TEMA ROTARY 2011-2012: "CONOSCI TE STESSO PER ABBRACCIARE L'UMANITÀ"

**BOLLETTINO N°36**  
Volume 26



Conosci te stesso per abbracciare l'umanità

Presidente Internazionale: **Kalyan Banerjee**  
Governatore Distretto 2040: **Ettore ROCHE**  
Presidente Club: **Alberto BARZANÒ**

Responsabile: Cristina Moro  
Redazione: E. Agazzi, B. Aguzzi, G. Albani,  
C. Antonuccio, A. Barzanò, C. Berneri, L. Carminati,  
M. Conforti, V. A. Crippa, L. Gandini, M. Mazzoleni.

**Conviviale n°36**

**Lunedì 28 maggio 2012**

**NH Hoteles di Bergamo, Ristorante "La Matta"**

ore 20 in sede **INTERCLUB** con il Rotary Club Sarnico e Valle Cavallina

## "Le Energie rinnovabili"

Relatori: **Franco Bari**, Presidente Rotary Club Sarnico e Valle Cavallina  
e i nostri Soci **Geppi De Beni** e **Alessandro Bertacchi**

### Prossimi incontri del Club

- Lunedì 04 giugno:** ore 20 con coniugi al Roof Garden cerimonia del "Passaggio delle consegne".
- Lunedì 11 giugno:** ore 19,30 con coniugi alla Rotonda di San Tomé, a Almenno San Bartolomeo, per la presentazione del progetto di deumidificazione della Chiesa di S. Giorgio in Lemine. Seguirà aperitivo rinforzato in loco.
- Lunedì 18 giugno:** ore 20 **Assemblea Generale dei Soci.**
- Lunedì 25 giugno** CONVIVIALE SOSPESA
- Lunedì 02 luglio:** ore 20 in sede presentazione dell'"Atelier dell'errore". Relatore l'"ideatore" del progetto **Luca Santiago Mora**. [http://www.lucasantiagomora.it/page/atelier\\_dellerrore\\_storia.htm](http://www.lucasantiagomora.it/page/atelier_dellerrore_storia.htm)

**Conviviale n°35**

**Lunedì 21 maggio 2012**

**NH Hoteles di Bergamo, Ristorante "La Matta"**

**Soci presenti il 21 maggio 2012 = 27 + 3 = 55,55%** Cristina Moro, Vice Presidente; Albani, Antonuccio, Barcella, Botti, Calarco, Carminati, Civardi, Colledan, Colli, Cortesi, Crippa, Crotti, De Beni, De Biasi, Denti Rodeschini (solo CD), Gandini, Magnetti, Magri, Manzoni, Maroni, Picensi, Poletti de Chaurand, Pozzetti (solo CD) Regonesi, Salvetti, Scaglioni.

**Hanno segnalato l'assenza:** Benelli, Berneri, Conforti, Cortinovis, Del Castello, Della Volta, Fiorani, Galli, Giavazzi, Guat-  
terini, Jannone, Leonelli, G. Locatelli, Masera, Mazzoleni, Minotti, Pagnoncelli, Perego, Teso Scaccabarozzi, Vezzi.

**Coniugi = 0**

**Ospiti dei Club = 3** dott. Paolo Cattaneo, relatore; Davide Giolo, P. Presidente Rotaract Club Bergamo con Paola Piccoli.

**Ospiti dei Soci = 1** Giovanni Rota

**Soci presso altri Club = 3** Barzanò con Rosella, PDG Cortinovis e Teso Scaccabarozzi il 21 maggio al decennale del RC Sarnico e V.C.

**Soci di altri Club = 0**

**Soci D.O.F. = 22** (Agazzi, Antonuccio, Benelli, Botti, Civardi, Cortinovis, Crotti, De Biasi, Fachinetti, Gritti, Jannone, L. Locatelli, Magnetti, Magri, Manzoni, Minotti, Pennacchio, Peroni, Rota, Scaglioni, Signori, Vezzi).

**Soci in congedo = 1** Aguzzi

**Soci = 67**

**Totale Presenze: 29**

**Assiduità mese di aprile = 61,65%**

**Sabato 21 maggio 2012**

## **"ASSOCIAZIONE MELARANCIA"**

Relatore: dott. **Paolo Cattaneo**



Paolo Cattaneo, Presidente Associazione Melarancia

Aprire la serata la nostra Presidente incoming **Cristina Moro** che sostituisce il Presidente **Alberto Barzanò**, assente perché ospite alla conviviale del Rotary Club Sarnico e Valle Cavallina per i festeggiamenti del 10° anniversario della costituzione del club.

Prende la parola il socio **Ugo Botti** che presenta l'amico **Paolo Cattaneo**, che "...opera nel sociale, senza tanti clamori, ma con efficacia.....opera nel cercare di recuperare queste ragazze schiave".

Paolo Cattaneo è figlio di **Giuseppe (Pepe) Cattaneo**, che è stato il secondo, dopo **Giovanni Giavazzi**, Governatore Bergamasco del Distretto Rotariano 20-40, ed è Presidente dell'Associazione per il Borgo San Leonardo, che si occupa di rivitalizzare il borgo e di salvaguardare il suo futuro.

Il dott. Cattaneo inizia il suo appassionato racconto partendo dal momento in cui, andato in pensione, si è trovato nella condizione di decidere di cosa occuparsi in aggiunta alle solite attività del fare quotidiano: su suggerimento della moglie, ha cercato agganci e situazioni nel volontariato, nel ramo no profit, soprattutto nel settore che riguarda l'aiuto alle donne gravate da problematiche legate allo sfruttamento del loro corpo.

L'approccio a questa realtà non è stato dei più facili, in quanto ha dovuto per prima cosa vincere la diffidenza verso la figura maschile, che è vista spesso come la principale responsabile del disagio procurato e sofferto dai soggetti donna. Prezioso, per quanto si era proposto, è stato l'incontro con l'allora neonata

Associazione Melarancia che ha come scopo primario il voler dare una risposta concreta al problema della prostituzione sul territorio Bergamasco, occupandosi delle donne in condizioni di disagio, in particolare quelle sottoposte a sfruttamento sessuale e vittime della tratta.

Coinvolgente e appassionato è stata la testimonianza dell'impegno di Paolo Cattaneo nello svolgimento dell'incarico, iniziato con il racconto delle prime uscite in auto con altri due volontari: the caldo, brioche e altre cose che servivano per rompere il ghiaccio e vincere la diffidenza delle ragazze. Sì ragazze, ahimé! L'età media delle frequentatrici dei marciapiedi è davvero bassa, si attesta sui 17/18 anni.....

Il primo passo, la prima conquista è rappresentata dal poter parlare con queste ragazze e instaurare un filo diretto che consente di poter conoscere le loro storie, i loro disagi, le loro paure e le infinite storie di violenza a cui sono sottoposte.

Si scopre una forma di schiavitù moderna con dietro un mondo terribile, aberrante, distinto in due gruppi: le ragazze di colore, in gran parte nigeriane e le bianche, prima albanesi ed ora in gran parte rumene.

La schiavitù nera è generalmente organizzata e diretta da una donna che gestisce un gruppo di ragazze che, prima di abbandonare la terra d'origine, sono costrette a stipulare un contratto presso un "notaio" locale (sgomento del socio **Filippo** che scopre un inedito scellerato lato della professione) che prevede che la ragazza venga presa in carico dalla "signora" che si assume l'impegno di procurare un lavoro, vitto, alloggio, ect. Vi è la contestuale elargizione alla famiglia della ragazza di una somma di denaro di 40.000 unità locali che, se rimborsate nel futuro, permetteranno il ritorno della ragazza al natio paese: con l'inganno il corrispettivo di 40.000 unità locali viene "trasformato" in 40.000 dollari, rendendo così di fatto impossibile il rientro della ragazza che praticamente vive in una sorta di stato di schiavitù. Dove poi non arriva il ricatto legato al denaro, arriva il woodoo con i suoi riti....

La storia delle ragazze dell'est Europa è invece diversa: inizia generalmente con l'incontro tra una ragazza con un giovane intraprendente, che si presenta come conoscitore dell'Italia e può offrire, attraverso un giro di consolidate amicizie, un futuro lavorativo alla sprovvista, che la maggior parte delle volte si innamora e dà inizio così alla sua storia che comincerà con l'arrivo in Italia, dove "...per il momento non c'è lavoro...." e per campare si vedrà proporre l'inizio della carriera di prostituta: "...no, non voglio....". Botte da orbi, pestaggi, minacce e ....via, il gioco è fatto: un'altra schiava che produce reddito.

Paolo Cattaneo, dopo questa esposizione da brividi, ci racconta di come l'associazione Melarancia inter-

viene con queste sfortunate ragazze proponendo loro controlli sanitari e opportunità per uscire da questo umiliante stato di schiavitù. In Bergamasca sono circa 180 le ragazze che si prostituiscono ogni giorno sulla strada e Melarancia è riuscita in questi anni a stabilire 2000 contatti e nel corso del 2011, a fronte di una serie di circa 600 incontri, è riuscita a far uscire da questo inferno dodici ragazze: ad alcuni può sembrare poco, ma è un successo anche solo strappare una persona da questo stato di malvagia schiavitù!

Dopo un scambio di impressioni, domande e considerazioni con l'attenta platea, Paolo Cattaneo chiude la serata con un'immagine del suo sogno: un grande fabbricato circondato da terreno dove possa vivere e lavorare una cooperativa formata da donne che hanno superato questo scoglio, unite a persone che provengono da altre negative esperienze e che insieme, con l'aiuto di volontari, possano studiare, imparare un mestiere e soprattutto **ritornare alla vita**.

(V.A. Crippa)

Anche quest'anno, grazie all'interessamento del Socio Giovanni Pagnoncelli e alla donazione della Fondazione della Popolare di Bergamo, sarà possibile dare un contributo a favore del progetto di aiuto alle giovani ospiti di **Agatha Onlus**.

Riceviamo da Federico Parisi i ringraziamenti per quanto fatto e per la vicinanza dimostrata.

## II ROTARY CLUB ROMANO DI LOMBARDIA e il ROTARY CLUB SONCINO

Invitano alla manifestazione di auto d'epoca:  
**V° RUOTE ROTARY**  
**"TRA IL DUCATO E LA SERENISSIMA"**

**Domenica 10 giugno** si terrà la **Vª manifestazione di Auto d'Epoca** con 4 prove cronometrate con partenza da Soncino (CR) alle ore 8,00, Passaggio intermedio ai Colli di S. Fermo (BG) ed arrivo a Romano di Lombardia alle ore 15/16.

Le premiazioni avverranno presso il Ristorante "La Conchiglia" in Romano di Lombardia in via Del Commercio n°2 durante il pranzo/buffet.

Le auto devono essere state immatricolate entro l'anno 1992

Costo d'iscrizione: €150,00 per equipaggio (n°2 persone + auto) - € 30,00 per persona per il pranzo/buffet.

La quota d'iscrizione servirà a finanziare i rispettivi service dei due Rotary Club ed in parte a coprire le spese (Giudici di gara, Cronometristi, gadgets, colazione, aperitivi, ecc.)

Per informazioni ed iscrizioni :

Federico Nozza, cell. 328.9848300

E-mail : nozing@tiscalinet.it

## Comunicazioni varie a seguito del nostro viaggio in Germania

Si informa che, come risultati concreti degli incontri da noi fatti durante il recente viaggio in Germania:

- a) il Comune di Hemmingen, che aveva chiesto il nostro aiuto a stabilire un gemellaggio con un Comune del nostro territorio di competenza, grazie all'interessamento di Bepi Rota è già riuscito a stabilire un contatto col Comune di Almenno San Bartolomeo. Il Sindaco di Almenno San Bartolomeo, Gianbattista Brioschi, ha invitato in Italia il suo omologo Thomas Schaefer (che ci ha accolto e guidato in visita al Castello di Hemmingen, offrendoci anche un piccolo rinfresco). Il Borgomastro Schaefer ha quindi scritto un messaggio per ringraziare dell'aiuto e per comunicare che ha accettato l'invito e sarà in visita ad Almenno dal **5 al 7 luglio p.v.** per formalizzare il gemellaggio;
- b) al Goethe Gymnasium di Ludwigsburg (il Preside è stato nostro ospite durante la conviviale a Monrepos), che aveva chiesto l'aiuto del nostro Club per riuscire a stabilire un gemellaggio con un Liceo di Bergamo, abbiamo già trovato il *partner* bergamasco richiesto: si tratta del Liceo Scientifico "Lorenzo Mascheroni", col quale già durante il prossimo anno scolastico avverrà uno scambio di studenti (una classe del Goethe verrà a Bergamo in primavera e una classe del Mascheroni renderà la visita a Ludwigsburg in autunno).

## CALENDARIO EVENTI DISTRETTUALI

### Maggio 2012

**Gio. 31** - ore 19.00 **Finanza e Impresa**

**Riflessioni in tempo reale sulle considerazioni finali del Governatore della Banca d'Italia**

Università degli Studi di Milano - Sala di Rappresentanza. Via Festa del Perdono 7 - Milano

### Giugno 2012

**Lun. 4** - ore 20.00 **Premio Gavioli (su prenotazione)**

Cinema Mexico

Via Savona 57 - Milano

**Gio. 7** Asta benefica "**Rotary Aquaplus**"

ore 17.00 Esposizione di quadri, grafica e fotografie  
ore 19.00 Asta (cocktail al termine)

Società Umanitaria - Sala Facchinetti

Via San Barnaba 48 - Milano

**Sab. 9 e Dom. 10** - **55° Congresso Distrettuale Fiera di Bergamo**

Via Lunga 1 - Bergamo (BG)

**PRENOTARSI CON URGENZA IN SEGRETERIA**

**Mer. 27** **Passaggio delle Consegne (solo su invito)**

Tra il Governatore 2011-2012 **Ettore Roche**

e Governatore 2012-2013 **Marco Milanese**

Fabbrica Borroni - Via Matteotti 19 - Bollate (MI)

## Agenda degli eventi nel Gruppo Orobico

**Rotary Club Bergamo:** Lunedì 28 maggio ore 12,45 riunione meridiana presso il ristorante Colonna. Relatore il dott. **Federico Fiecconi**, imprenditore del settore della Comunicazione, sul tema: "TV dei ragazzi: audio?".

**Rotary Club Bergamo Città Alta :** Giovedì 31 maggio ore 20 a Trescore, a Villa Suardi "Festa di Primavera" per la premiazione di due allievi della Scuola d'arte Fantoni che si sono particolarmente distinti nello studio e nelle applicazioni. La serata vedrà anche l'intervento di giovani musicisti della famiglia rotariana del Club. Prenotazione obbligatoria.

**Rotary Club Bergamo Nord :** Martedì 29 maggio ore 20 in sede in sede la **Cooperativa ARETE**. Relatore il dott. **Oliviero Arzuffi** e la presidente **Monica Peri**.

**Rotary Club Bergamo Sud :** Giovedì 07 giugno ore 20 in sede alla Marianna conviviale con ospite il Professor **Telmo Pievani** studioso di evoluzionismo che ci parlerà di "Homo Sapiens. La grande storia della diversità umana".

**Rotary Club Dalmine Centenario :** Giovedì 31 maggio ore 20 in sede al Ristorante La Vacherie di Brusaporto, incontro con il prof. **Paolo Riva**, Preside Facoltà di Ingegneria dell'Università di Bergamo "Come rispondono gli edifici ai terremoti? Insegnamenti dal terremoto dell'Aquila".

**Rotary Club Sarnico Valle Cavallina :** Lunedì 28 maggio ore 20 all'NH Hoteles di Bergamo. Interclub con il RC Bergamo Ovest "Le energie rinnovabili". Serata con coniugi e amici.

**Rotary Club Romano di Lombardia :** Lunedì 29 maggio ore 20 presso il Ristorante Al Tram, Sarnico "Incontro con il nostro socio onorario Renato Bueli"

**Rotary Club Treviglio e della Pianura Bergamasca :** Mercoledì 30 maggio ore 20 alla Cascina Canova di Cologno al Serio premiazione dell'Arch. **Claudia Benetti**, cui il nostro Club ha assegnato il **Premio Professionalità 2012**.

**Inner Wheel Club Bergamo :** mercoledì 13 giugno ore 20 al ristorante Gourmet cerimonia del "Passaggio delle consegne" dalla Presidente in carica **Elena Suardo** alla Presidente eletta **Cinzia Rebba**.

Per organizzare al meglio le conviviali ricordiamo a tutti i soci di segnalare la presenza e/o l'assenza e l'eventuale partecipazione di coniugi e ospiti. Grazie per le vostre comunicazioni.  
Segreteria del Club: tf. 035 223020  
e-mail [segreteria@rotarybergamoovest.it](mailto:segreteria@rotarybergamoovest.it)



Il **Rotaract Club Bergamo** organizza per Martedì 29 maggio a Palazzo Moroni ore 20

"**Dancing Flower**", evento benefico a favore di Airc e Polio Plus. La serata avrà come momento principale la sfilata della maison Ken Scott.



Il Rotary Club Romano di Lombardia

organizza la



### 3a CAMMINATA NEL PARCO DEL SERIO

in memoria dell'Arch. Enrico Cavagnari

Domenica 3 giugno 2012 - ORE 9,30  
LAGHETTO NETTUNO - Località Ponte del Serio  
Romano di Lombardia

Camminata non competitiva nel Parco del Serio  
a favore dei  
Progetti Umanitari del Club

Le iscrizioni (5,00 €) si raccoglieranno dalle ore 9,00

La partecipazione alla camminata  
è aperta a tutti

Si ringraziano:

PARCO DEL SERIO, LAGHETTO NETTUNO e  
GRUPPO SPORTIVO PER ROMANO

### Maggio: auguri di Buon Compleanno a



Piero **Manzoni** il 3;  
Stefano **Maroni** il 5;  
Francesca **Regonesi** il 9;  
Emilio **Agazzi** il 10;  
Franco **Benelli** il 12;

Franco **Pennacchio** e  
Lorenzo **Scaglioni** il 24;  
Roberto **Perego** il 25;  
Rosalba **Scaccabarozzi** il 29;  
Filippo **Calarco** il 31.

